

Convenis internacionals

Protocol d'esmena del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal, fet a Estrasburg el 10 d'octubre del 2018

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 30 de juny del 2022 ha aprovat la ratificació al següent:

Protocol d'esmena del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal, fet a Estrasburg el 10 d'octubre del 2018

El Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal és l'únic instrument jurídic internacional vinculant en l'àmbit de la protecció de dades i amb vocació d'universalitat. Les disposicions del Protocol d'esmena del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal pretenen garantir la coherència i la compatibilitat amb d'altres marcs jurídics aplicables en la matèria, sobretot amb el dret de la UE.

Des de l'any 1985, la regulació i l'ús de les dades de caràcter personal han evolucionat tenint en compte els nous reptes relatius a la protecció de la vida privada derivats de la utilització, cada cop més important, de les noves tecnologies de la informació, de la mundialització de les operacions de tractament i dels fluxos cada cop més grans de les dades de caràcter personal.

En aquest sentit, el Protocol addicional del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal relatiu a les autoritats de control i els fluxos transfronterers de dades va reforçar la protecció de les dades de caràcter personal i la vida privada i va introduir un nou aspecte, en el sentit que regula els fluxos transfronterers de dades personals a destinació de països tercers, no sotmesos a l'àmbit d'aplicació del Conveni.

El Protocol d'esmena es va obrir a la signatura el 10 d'octubre del 2018 i estableix un marc jurídic multilateral destinat a facilitar els fluxos transfronterers de dades oferint garanties efectives en cas d'utilització de dades de caràcter personal. Aquest Protocol és una passarel·la que uneix els Estats marcs normatius diferents, especialment amb la nova legislació de la Unió Europea en vigor des del 25 de maig del 2018.

El Protocol d'esmena reforça les exigències relatives als principis de proporcionalitat i de minimització de dades i de lleialtat del processament de dades. S'amplia també la llista de les dades sensibles, que comptarà a partir d'ara amb les dades genètiques i biomètriques i aquelles en relació a l'origen ètnic i a la afiliació sindical. Endemés, el Protocol d'esmena estableix que s'hauran de notificar totes les violacions relatives a les dades personals, i que els processaments de dades de caràcter personal hauran de ser més transparents. Es reforça també la responsabilitat dels responsables del processament de dades. Així mateix, també es posa en funcionament un règim clar dels fluxos transfronterers de dades de caràcter personal. Finalment es reforcen els poders i la independència de les autoritats de protecció de dades així com les bases legals necessàries a la cooperació internacional.

Amb la ratificació del Protocol d'esmena, Andorra continua la tasca iniciada al 1994 d'incorporar progressivament dins del seu ordenament jurídic els nous instruments internacionals del Consell d'Europa per continuar perseguint i reforçant la cooperació entre els diferents Estats i continuar col·laborant en el desenvolupament normatiu en un àmbit tan sensible actualment com la protecció de les dades personals



i el seu tractament automatitzat. L'aprovació de la Llei 29/2021, de 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals, reprèn la normativa europea actualitzant el marc normatiu vigent a Andorra i garantint que la normativa andorrana compleix amb els continguts del Protocol d'esmena.

Tenint en compte les consideracions exposades, atès que el 28 de gener del 2019 la Ministra d'Afers Exteriors va signar a Estrasburg el Protocol esmentat,

S'aprova:

La ratificació del Principat d'Andorra del Protocol del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal.

El Ministeri d'Afers Exteriors donarà a conèixer la data de l'entrada en vigor per a Andorra del Protocol.

Casa de la Vall, 30 de juny del 2022

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Nosaltres els coprínceps manifestem el consentiment de l'Estat per obligar a través d'ell, n'ordenem la publicació en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, i autoritzem que a partir d'aquell moment es pugui lliurar l'instrument de ratificació corresponent.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Emmanuel Macron
President de la República Francesa
Copríncep d'Andorra

Protocol d'esmena del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal

Preàmbul

Els Estats membres del Consell d'Europa i les altres parts del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal (STE núm. 108), obert a la signatura a Estrasburg el 28 de gener de 1981 (en endavant "el Conveni");

Tenint en compte la Resolució número 3 sobre la protecció de dades i la vida privada en el tercer mil·lenari, adoptada en la 30a Conferència del Consell d'Europa dels ministres de Justícia (Istanbul, Turquia, 24-26 de novembre del 2010);

Tenint en compte la Resolució 1843 (2011) de l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa, "La protecció de la vida privada i de les dades de caràcter personal a Internet i als mitjans de comunicació en línia", així com la seva Resolució 1986 (2014), "Millorar la protecció i la seguretat dels usuaris dins el ciberespai";

Tenint en compte l'Opinió 296 (2017), "Projecte de Protocol d'esmena al Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de dades de caràcter personal (STE núm. 108) i el seu informe explicatiu", adoptat per la comissió permanent, que actua en representació de l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa el 24 de novembre del 2017;

Considerant que han aparegut nous reptes en matèria de protecció de les persones respecte del processament de dades de caràcter personal d'ençà de l'adopció del Conveni;

Considerant la necessitat de vetllar perquè el Conveni continuï complint la seva funció primordial en matèria de protecció de les persones respecte del processament de dades de caràcter personal, així com, de manera més general, per a la protecció dels drets humans i les llibertats fonamentals;

Han convingut el següent:

Article 1

1. Se substitueix el primer apartat del preàmbul del Conveni com segueix:

“Els Estats membres del Consell d'Europa i els altres signataris d'aquest Conveni [...].”

2. Se substitueix el tercer apartat del preàmbul del Conveni com segueix:

“Considerant que és necessari garantir la dignitat humana, així com la protecció dels drets humans i les llibertats fonamentals de tota persona, i respecte a la diversificació, la intensificació i la mundialització dels processaments de dades i dels fluxos de dades de caràcter personal, l'autonomia personal, fonamentada en el dret de tota persona a controlar les seves pròpies dades de caràcter personal i el processament que se'n fa [...].”

3. Se substitueix el quart apartat del Conveni com segueix:

“Recordant que el dret a la protecció de dades de caràcter personal s'ha de considerar respecte a la seva finalitat dins la societat i que s'ha de conciliar amb altres drets humans i les llibertats fonamentals, com ara la llibertat d'expressió [...].”

4. S'afegeix al Conveni l'apartat següent després del quart apartat del preàmbul:

“Considerant que aquest Conveni permet tenir en compte, en aplicació de les regles que estableix, el principi del dret d'accés als documents oficials [...].”

5. Se suprimeix l'apartat cinquè del preàmbul del Conveni. S'hi afegeixen els nous apartats cinquè i sisè següents:

“Reconeixent la necessitat de promoure els valors fonamentals del respecte de la vida privada i de la protecció de dades de caràcter personal a escala mundial, i afavorir d'aquesta manera la lliure circulació d'informació entre els pobles [...].”

“Reconeixent l'interès d'intensificar la cooperació internacional entre les parts del Conveni [...].”

Article 2

Se substitueix la redacció de l'article 1 del Conveni com segueix:

“La finalitat d'aquest Conveni és protegir tota persona física, sigui quina sigui la seva nacionalitat o residència, pel que fa al processament de dades de caràcter personal, i contribuir d'aquesta manera al respecte dels seus drets humans i de les seves llibertats fonamentals, i en especial del dret a la vida privada.”

Article 3

1. Se substitueix la lletra *b* de l'article 2 del Conveni com segueix:

“*b*) per *processament de dades* s'entén qualsevol operació o conjunt d'operacions efectuades sobre les dades de caràcter personal, com ara la recollida, el registre, la conservació, la modificació, l'extracció, la comunicació, el lliurament, l'eliminació o la destrucció de dades, o l'aplicació d'operacions lògiques o aritmètiques a aquestes dades [...].”

2. Se substitueix la redacció de la lletra *c* de l'article 2 del Conveni com segueix:

“*c*) en el cas que no s'utilitzi cap processament automatitzat, el processament de dades designa una operació o operacions efectuades en les dades de caràcter personal dins d'un conjunt estructurat de dades que són accessibles o que es poden trobar segons uns criteris específics [...].”

3. Se substitueix la lletra *d* de l'article 2 del Conveni de la manera següent:

“*d*) responsable del processament: és la persona física o jurídica, l'autoritat pública, el servei, l'agència o qualsevol altre organisme que, sol o de manera conjunta amb altres, disposa del poder de decisió pel que fa al processament de dades [...].”

4. S'afegeixen al Conveni els nous apartats següents després de la lletra *d* de l'article 2:

"e) destinatari: és la persona física o jurídica, l'autoritat pública, el servei, l'agència o qualsevol altre organisme al qual es comuniquen aquestes dades o per al qual aquestes dades siguin accessibles;

f) sotscontractista: és la persona física o jurídica, l'autoritat pública, el servei, l'agència o qualsevol altre organisme que tracta dades de caràcter personal en nom del responsable del processament."

Article 4

1. Se substitueix la redacció de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni com segueix:

"1. Cada part es compromet a aplicar aquest Conveni als processaments de dades depenent de la seva jurisdicció dins els sectors públics i privats, i garanteix així a tota persona el dret a la protecció de les seves dades de caràcter personal."

2. Se substitueix la redacció de l'apartat 2 de l'article 3 del Conveni com segueix:

"2. Aquest Conveni no s'aplica al processament de dades efectuat per una persona en l'àmbit de les activitats exclusivament personals o domèstiques."

3. Els apartats 3 a 6 de l'article 3 del Conveni se suprimeixen.

Article 5

Es modifica el títol del capítol segon del Conveni com segueix:

"Capítol II. Principis de base per a la protecció de les dades de caràcter personal."

Article 6

1. Se substitueix la redacció de l'apartat 1 de l'article 4 del Conveni com segueix:

"1. Cada part inclou, segons la seva legislació, les mesures necessàries per donar efecte a les disposicions d'aquest Conveni, així com per assegurar-ne l'aplicació efectiva."

2. Se substitueix la redacció de l'apartat 2 de l'article 4 del Conveni com segueix:

"2. Aquestes mesures han de ser efectives per a cada part i han d'estar en vigor en el moment de la ratificació o de l'adhesió a aquest Conveni."

3. S'afegeix al Conveni un nou apartat després de l'apartat 2 de l'article 4:

"3. Cada part es compromet:

a) a permetre al Comitè del Conveni previst al capítol VI que avalui l'eficàcia de les mesures que s'hagin adoptat dins la llei per donar efecte a les disposicions d'aquest Conveni i

b) a contribuir activament a aquest procés d'avaluació."

Article 7

1. Es modifica el títol de l'article 5 del Conveni, que queda de la manera següent:

"Article 5. Legitimitat del processament de dades i qualitat de les dades."

2. Se substitueix la redacció de l'article 5 del Conveni com segueix:

"1. El processament de dades s'ha de proporcionar respecte a la finalitat legítima perseguida i ha de reflectir en cada etapa del processament un equilibri just entre tots els interessos que hi hagi, ja siguin públics o privats, així com els drets i les llibertats en joc.

2. Cada part preveu que el processament de dades només es pugui efectuar d'acord amb el consentiment lliure, específic, informat i no equívoc de la persona concernida o en virtut d'altres fonaments legítims previstos per la llei.

3. Les dades de caràcter personal objecte d'un processament són tractades lícitament.
4. Les dades de caràcter personal objecte d'un processament han de ser:
 - a) tractades lleialment i de manera transparent;
 - b) recollides per a finalitats explícites, determinades i legítimes, i no ser tractades de manera incompatible amb aquestes finalitats; el processament ulterior per a finalitats arxivístiques d'interès públic, per a finalitats de recerca científica o històrica, o per a finalitats estadístiques és compatible amb aquestes finalitats, sempre que s'hi apliquin garanties complementàries;
 - c) adequades, pertinents i no excessives pel que fa a les finalitats per a les quals són tractades;
 - d) exactes i, si escau, actualitzades;
 - e) conservades de manera que es permeti la identificació de les persones concernides durant un període que no sigui superior al necessari i per a les finalitats per a les quals són tractades."

Article 8

Se substitueix la redacció de l'article 6 del Conveni com segueix:

"1. El processament:

- de dades genètiques;
- de dades de caràcter personal pel que fa a les infraccions, els processos i les condemnes penals, i les mesures de seguretat connexes;
- de dades biomètriques que identifiquin un individu de manera única;
- de dades de caràcter personal per la informació que revelin relatives a l'origen racial o ètnic, a les opinions polítiques, a la pertinença a sindicats, a les conviccions religioses o a altres creences, a la salut o a la vida sexual;

només s'autoritza quan les garanties apropiades estiguin previstes per la llei i complementin les d'aquest Conveni.

2. Aquestes garanties han de permetre la prevenció dels riscos que el processament de dades sensibles pugui presentar per als interessos, per als drets i per a les llibertats fonamentals de la persona concernida, especialment un risc de discriminació."

Article 9

1. Se substitueix la redacció de l'article 7 del Conveni com segueix:

"1. Cada part preveu que el responsable del processament, així com, si escau, el sotscontractista, prengui les mesures de seguretat apropiades contra els riscos, com ara l'accés fortuït o no autoritzat a les dades de caràcter personal, i la destrucció, pèrdua, utilització, modificació o divulgació de les dades.

2. Cada part preveu que el responsable del processament hagi de notificar, sense demores, a l'autoritat de control competent en els termes de l'article 15 d'aquest Conveni, les vulneracions de dades susceptibles d'atemptar greument contra els drets i les llibertats fonamentals de les persones interessades."

Article 10

1. S'introdueix al Conveni un nou article 8 després de l'article 7:

"Article 8. Transparència del processament

1. Cada part preveu que el responsable del processament informi les persones concernides:

- a) de la seva identitat i de la seva residència o lloc d'establiment habituals;
- b) de la base legal i les finalitats del processament previst;
- c) de les categories de les dades de caràcter personal tractades;

- d) si escau, dels destinataris o les categories de destinataris de dades de caràcter personal, i
- e) dels mitjans per exercir els drets enunciats a l'article 9,

així com de qualsevol altra informació complementària escaient per garantir un processament lleial i transparent de les dades de caràcter personal.

2. L'apartat 1 no s'aplica en el cas que la persona concernida ja sigui detentora de la informació.

3. Quan les dades de caràcter personal no siguin recollides directament prop de les persones, el responsable del processament no està obligat a proporcionar aquestes informacions sempre que el processament estigui expressament previst per la llei o que li sigui impossible o impliqui esforços desproporcionats."

Article 11

1. L'antic article 8 esdevé l'article 9 del Conveni i el títol s'ha modificat de la manera següent:

"Article 9. Drets de les persones."

2. Se substitueix la redacció de l'article 8 del Conveni (nou article 9) com segueix:

"1. Tota persona té el dret:

- a) de no estar sotmesa a una decisió que l'afecti de manera significativa, que es prendria únicament sobre la base d'un processament automatitzat de dades, sense que es consideri el seu punt de vista;
- b) d'obtenir, a demanda seva, dins d'un interval raonable i sense demora o despeses excessives, la confirmació d'un processament de dades que la concerneixen, la comunicació sota una forma intel·ligible de les dades tractades, i qualsevol informació disponible relativa a l'origen i la durada de la seva conservació, així com qualsevol altra informació que el responsable del processament hagi de proporcionar en concepte de transparència dels processaments, de conformitat amb l'article 8, apartat 1;
- c) d'obtenir, a petició seva, el coneixement del raonament que fonamenta el processament de dades, quan se li apliquin els resultats d'aquest processament;
- d) d'oposar-se en qualsevol moment, per raons relatives a la seva situació, al fet que les dades de caràcter personal que la concerneixin siguin objecte d'un processament, llevat que el responsable del processament demostrï motius legítims que justifiquin el processament i que prevalguin sobre els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona concernida;
- e) d'obtenir, a petició seva, sense despeses i sense terminis excessius, la rectificació de les seves dades o, si escau, la supressió en el cas que siguin o hagin estat tractades vulnerant les disposicions d'aquest Conveni;
- f) de disposar d'un recurs, de conformitat amb l'article 12, en el cas que els seus drets previstos per aquest Conveni s'hagin vulnerat;
- g) de beneficiar-se, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, de l'assistència d'una autoritat de control en els termes de l'article 15 per a l'exercici dels seus drets previstos per aquest Conveni.

2. L'apartat 1.a no s'aplica si la decisió està autoritzada per una llei a la qual estigui sotmès el responsable del processament, i que prevegi igualment les mesures apropiades per a la salvaguarda dels drets, de les llibertats i dels interessos legítims de la persona concernida."

Article 12

S'introdueix un nou article 10, després del nou article 9 del Conveni, titulat i redactat de la manera següent:

"Article 10. Obligacions complementàries"

1. Cada part preveu que els responsables del processament i, si escau, els sotscontractistes han de prendre totes les mesures apropiades a fi de ser conformes a les obligacions d'aquest Conveni i poder demostrar, sense perjudici de la legislació interna adoptada de conformitat amb l'article 11, apartat 3, en especial a

l'autoritat de control competent, prevista a l'article 15, que el processament del qual són responsables és de conformitat amb les disposicions d'aquest Conveni.

2. Cada part preveu que els responsables del processament i, si escau, els sotscontractistes han de procedir, de manera anticipada a l'inici de qualsevol processament, a l'avaluació de l'impacte potencial del processament de dades previst pel que fa als drets i les llibertats fonamentals de les persones concernides, i han de desenvolupar el processament de dades de manera que es previnguin o minimitzin els riscos de vulneració dels drets i les llibertats fonamentals de les persones concernides.

3. Cada part preveu que els responsables del processament i, si escau, els sotscontractistes han de prendre les mesures tècniques i organitzacionals tenint en compte les implicacions en relació amb el dret a la protecció de dades de caràcter personal en totes les etapes del processament de dades.

4. Cada part pot adaptar, en vista dels possibles riscos que hi pot haver en relació amb els interessos, els drets i les llibertats fonamentals de les persones concernides, l'aplicació de les disposicions dels paràgrafs 1, 2 i 3 dins la llei que dona efecte a les disposicions d'aquest Conveni, en funció de la naturalesa i del volum de les dades, de la naturalesa, de l'abast i de la finalitat del processament i, si escau, de les dimensions dels responsables del processament i dels sotscontractistes."

Article 13

Els antics articles 9 a 12 del Conveni esdevenen els articles 11 a 14 del Conveni.

Article 14

Se substitueix la redacció de l'article 9 del Conveni (nou article 11) com segueix:

"1. No s'admet cap excepció pel que fa a les disposicions enunciades en aquest capítol, llevat de les disposicions de l'article 5, apartat 4; de l'article 7, apartat 2; de l'article 8, apartat 1, i de l'article 9, sempre que aquesta excepció estigui prevista per llei, que respecti l'essència dels drets i les llibertats fonamentals, i que constitueixi una mesura necessària i proporcionada en una societat democràtica:

a) per a la protecció de la seguretat nacional, la defensa, la seguretat pública, els interessos econòmics i financers rellevants de l'Estat, la imparcialitat i la independència de la justícia o la prevenció, la investigació i la repressió de les infraccions penals i l'execució de les sancions penals, així com altres objectius essencials d'interès públic general;

b) per a la protecció de la persona concernida o dels drets i les llibertats fonamentals de tercers, especialment la llibertat d'expressió.

2. Algunes restriccions a l'exercici de les disposicions estipulades als articles 8 i 9 poden ser previstes per llei pel que fa al processament de les dades utilitzades amb finalitats arxivístiques d'interès públic o amb finalitats de recerca científica o històrica, o amb finalitats estadístiques, en el cas que no hi hagi cap risc identificable de vulneració dels drets i de les llibertats fonamentals de les persones concernides.

3. Llevat de les excepcions previstes a l'apartat 1 d'aquest article, relatives a les activitats de processament amb finalitats de seguretat nacional i de defensa, cada part pot preveure per una llei, i únicament sempre que sigui una mesura necessària i proporcionada en una societat democràtica per a aquesta finalitat, excepcions a l'article 4, apartat 3; a l'article 14, apartats 5 i 6, i a l'article 15, apartat 2, lletres *a*, *b*, *c* i *d*.

Això sens perjudici de l'exigència que les activitats de processament amb finalitats de seguretat nacional i de defensa siguin objecte d'un control i d'una supervisió independents i efectius segons la legislació nacional de cada part."

Article 15

Se substitueix la redacció de l'article 10 del Conveni (nou article 12) com segueix:

"Cada part es compromet a establir les sancions i els recursos jurisdiccionals i no jurisdiccionals apropiats respecte a les vulneracions de les disposicions d'aquest Conveni."

Article 16

Es modifica el títol del capítol III i queda redactat com segueix:

“Capítol III. Fluxos transfronterers de dades de caràcter personal.”**Article 17**

1. Es modifica el títol de l'article 12 del Conveni (nou article 14), que queda redactat com segueix:

“Article 14. Fluxos transfronterers de dades de caràcter personal”.

2. Se substitueix la redacció de l'article 12 del Conveni (nou article 14) com segueix:

“1. Una part no pot prohibir o sotmetre, amb l'única finalitat de protegir dades de caràcter personal, a una autorització especial la transferència d'aquestes dades a un destinatari dependent de la jurisdicció d'una altra part del Conveni. Aquesta part pot actuar així, no obstant això, quan hi hagi un risc real i seriós que la transferència a una altra part, o d'aquesta altra part a una que no en sigui part, condueixi a eludir les disposicions del Conveni. Una part també pot actuar d'aquesta manera quan hagi de respectar les regles de protecció harmonitzades comunes als estats que pertanyen a una organització internacional regional.

2. En el cas que el destinatari depengui de la jurisdicció d'un Estat o d'una organització internacional que no sigui part d'aquest Conveni, la transferència de dades de caràcter personal només és possible si es garanteix un nivell apropiat de protecció fonamentat en les disposicions d'aquest Conveni.

3. Es pot garantir un nivell de protecció de dades apropiat per:

a) les regles de dret d'aquest estat o d'aquesta organització internacional, incloent-hi els tractats o acords internacionals aplicables;

b) les garanties *ad hoc* o estandarditzades autoritzades, establertes per instruments jurídicament obligatoris i oposables, adoptats i establerts per les persones implicades en la transferència i el processament ulterior de les dades.

4. Sens perjudici de les modalitats previstes als apartats precedents, cada part pot preveure que la transferència de dades de caràcter personal pot tenir lloc:

a) si la persona concernida ha donat el seu consentiment explícit, específic i lliure, després de ser informada sobre els riscos generats per l'absència de garanties apropiades;

b) si ho requereixen els interessos específics de la persona concernida en un cas en especial;

c) si alguns interessos legítims preponderants, especialment interessos públics importants, són previstos per llei i si aquesta transferència constitueix una mesura necessària i proporcionada en una societat democràtica;

d) si aquesta transferència constitueix una mesura necessària i proporcionada en una societat democràtica per a la llibertat d'expressió.

5. Cada part preveu que l'autoritat de control competent, tal com estableix l'article 15 d'aquest Conveni, obtingui qualsevol informació pertinent relativa a les transferències de dades previstes a l'apartat 3, lletra b, i, segons petició, a l'apartat 4, lletres b i c.

6. Cada part preveu igualment que l'autoritat de control pugui exigir a la persona que transfereix les dades que mostri l'efectivitat de les garanties preses o l'existència d'interessos legítims preponderants i que pugui, per protegir els drets i les llibertats fonamentals de les persones concernides, prohibir o suspendre les transferències o sotmetre a condicions les dites transferències de dades.”

3. La redacció de l'article 12 del Conveni (nou article 14) integra les disposicions de l'article 2 del Protocol addicional de l'any 2001 (STE núm. 181) pel que fa a les autoritats de control i als fluxos transfronterers de dades, relatiu als fluxos transfronterers de dades de caràcter personal cap a un destinatari que no estigui sotmès a la jurisdicció d'una part del Conveni.

Article 18

S'ha afegit un nou capítol IV després del capítol III del Conveni, amb el títol següent:

“Capítol IV. Autoritats de control”**Article 19**

Un nou article 15 integra les disposicions de l'article 1 del Protocol addicional del 2001 (STE núm. 181) i queda redactat de la manera següent:

“Article 15. Autoritats de control

1. Cada part preveu que una o diverses autoritats siguin responsables de vetllar pel respecte de les disposicions d'aquest Conveni.

2. A aquest efecte, les autoritats:

- a) disposen de poders d'investigació i d'intervenció;
- b) exerceixen les funcions en matèria de transferències de dades previstes a l'article 14, especialment l'autorització de garanties estandarditzades;
- c) disposen del poder de prendre decisions relatives a les vulneracions de les disposicions d'aquest Conveni i poden, entre altres, aplicar sancions administratives;
- d) disposen de la capacitat processal o de donar a conèixer a l'autoritat judicial competent les vulneracions de les disposicions d'aquest Conveni;
- e) són responsables:
 - i) de sensibilitzar el públic de les seves funcions i dels seus poders, i de les seves activitats;
 - ii) de sensibilitzar el públic dels drets de les persones concernides i de l'exercici dels seus drets;
 - iii) de sensibilitzar els responsables del processament i els sotscontractistes de les responsabilitats que els incumbeixen en virtut d'aquest Conveni;

Es presta una atenció particular al dret a la protecció de les dades dels infants i de les altres persones vulnerables.

3. Es consulten les autoritats de control competents sobre qualsevol proposició legislativa o administrativa que comporti processaments de dades de caràcter personal.

4. Cada autoritat de control competent tracta les demandes i les queixes presentades per les persones concernides pel que fa als seus drets a la protecció de dades i informen aquestes persones dels resultats.

5. Les autoritats de control actuen amb independència i imparcialitat en l'acompliment de les seves funcions i en l'exercici dels seus poders i, d'aquesta manera, no sol·liciten ni accepten instruccions.

6. Cada part garanteix que les autoritats de control disposin dels recursos necessaris per a l'acompliment efectiu de les seves funcions i l'exercici dels seus poders.

7. Cada autoritat de control prepara i publica un informe d'activitats de manera periòdica.

8. Els membres i agents de les autoritats de control estan sotmesos a l'obligació de confidencialitat pel que fa a les informacions confidencials a les quals tenen o han tingut accés en el transcurs de les seves funcions i l'exercici del seu poder.

9. Les decisions de les autoritats de control poden ser objecte d'un recurs judicial.

10. Les autoritats de control no són competents pel que fa als processaments efectuats per òrgans en l'exercici de les seves funcions jurisdiccionals.”

Article 20

1. Els capítols IV a VII del Conveni tenen una nova numeració i esdevenen els capítols V a VIII del Conveni.



2. Es modifica el títol del capítol V que queda de la manera següent:

“Capítol V. Cooperació i assistència mútua”

3. S'introdueix un nou article 17 al Conveni i els antics articles 13 a 27 del Conveni esdevenen els articles 16 a 31.

Article 21

1. Es modifica el títol de l'article 13 del Conveni (nou article 16), que queda redactat a partir d'ara com segueix:

“Article 16. Designació de les autoritats de control.”

2. Se substitueix l'apartat 1 de l'article 13 del Conveni (nou article 16) com segueix:

“1. Les parts es comprometen a atorgar-se mútuament assistència per a l'aplicació d'aquest Conveni.”

3. Se substitueix l'apartat 2 de l'article 13 del Conveni (nou article 16), que queda redactat com segueix:

“2. Amb aquesta finalitat:

a) cada part designa una o diverses autoritats de control, en el sentit de l'article 15 d'aquest Conveni, i comunica la seva denominació i l'adreça al secretari general del Consell d'Europa

b) cada part que ha designat diverses autoritats de control indica, en la comunicació referida a l'apartat precedent, la competència de cadascuna d'aquestes autoritats.”

4. Se suprimeix l'apartat 3 de l'article 13 del Conveni (nou article 16).

Article 22

S'introdueix un nou article 17 en el Conveni després del nou article 16, titulat i redactat de la manera següent:

“Article 17. Formes de cooperació

1. Les autoritats de control cooperen entre elles en la mesura necessària per a l'acompliment de les seves funcions i l'exercici dels seus poders, especialment:

a) acordant-se una assistència mútua mitjançant l'intercanvi d'informacions pertinents i útils i cooperant entre elles, sempre que, pel que fa la protecció de dades de caràcter personal, es respectin totes les regles i garanties d'aquest Conveni;

b) coordinant les seves investigacions o intervencions, o emprenent accions conjuntes;

c) proporcionant la informació i els documents sobre el seu dret i la seva pràctica administrativa en matèria de protecció de dades.

2. La informació prevista a l'apartat 1 no inclou les dades de caràcter personal que són objecte d'un processament, llevat que les dades siguin essencials per a la cooperació o que la persona concernida hagi donat el seu consentiment explícit, específic, lliure i fonamentat per fer-ho.

3. A fi d'organitzar la seva cooperació i exercir les funcions previstes als apartats precedents, les autoritats de control de les parts es constitueixen en xarxa.”

Article 23

1. Es modifica el títol de l'article 14 del Conveni (nou article 18), que queda redactat de la manera següent:

“Article 18. Assistència a les persones concernides.”

2. Se substitueix la redacció de l'article 14 del Conveni (nou article 18) com segueix:

“1. Cada part presta assistència a tota persona concernida, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, per a l'exercici dels drets enunciats a l'article 9 d'aquest Conveni.

2. Quan aquesta persona resideixi en el territori d'una altra part, ha de tenir la facultat de presentar la seva demanda per mitjà de l'autoritat de control designada per aquesta part.
3. La demanda d'assistència ha de contenir totes les indicacions necessàries referents especialment:
 - a) al nom, l'adreça i tots els altres elements pertinents d'identificació de la persona que ha efectuat la demanda;
 - b) al processament al qual la demanda fa referència o el responsable del processament corresponent;
 - c) a l'objecte de la demanda."

Article 24

1. Es modifica el títol de l'article 15 del Conveni (nou article 19), que queda redactat de la manera següent:

"Article 19. Garanties."

2. Se substitueix l'article 15 del Conveni (nou article 19) com segueix:

"1. Una autoritat de control que ha rebut informacions d'una altra autoritat de control, ja sigui en suport d'una demanda o en resposta a una demanda que ella mateixa ha formulat, no podrà fer ús d'aquesta informació amb altres finalitats que les especificades en la demanda.

2. En cap cas una autoritat de control no està autoritzada a formular una demanda en nom d'una persona concernida per iniciativa pròpia i sense el consentiment exprés d'aquesta persona."

Article 25

1. Es modifica el títol de l'article 16 del Conveni (nou article 20), que queda redactat de la manera següent:

"Article 20. Refús de les demandes."

2. Se substitueix l'article 16 del Conveni (nou article 20) com segueix:

"Una autoritat de control que rebí una demanda d'assistència en els termes dels articles 17 del Conveni no pot refusar de donar-hi curs llevat que [...]"

3. Se substitueix la lletra a de l'article 16 del Conveni (nou article 20) com segueix:

"a) la demanda sigui incompatible amb les seves competències [...]"

4. Se substitueix la lletra c de l'article 16 del Conveni (nou article 20) com segueix:

"c) l'execució de la demanda sigui incompatible amb la sobirania, la seguretat nacional o l'ordre públic de la part que l'ha designada, o amb els drets i les llibertats fonamentals de les persones que depenen de la jurisdicció d'aquesta part."

Article 26

1. Se substitueix el títol de l'article 17 del Conveni (nou article 21) com segueix:

"Article 21. Despeses i procediments."

2. Se substitueix l'apartat 1 de l'article 17 del Conveni (nou article 21) com segueix:

"1. La cooperació i l'assistència mútua que les parts s'atorguen d'acord amb l'article 17, com també l'assistència que presten a les persones concernides d'acord amb els articles 9 i 18, no dona lloc al pagament de despeses o drets altres que no siguin els que corresponen als experts o a intèrprets. Aquestes despeses i aquests drets són a càrrec de la part que ha fet la demanda d'assistència."

3. En la versió anglesa, els termes *his or her* substitueixen *his* a l'apartat 2 de l'article 17 del Conveni (nou article 21).

Article 27

- Es modifica el títol del capítol V del Conveni (nou capítol VI), que queda redactat de la manera següent:

“Capítol VI. Comitè del Conveni”

Article 28

1. En l'apartat 1 de l'article 18 del Conveni (nou article 22), els mots “Comitè Consultiu” es substitueixen pels mots “Comitè del Conveni”.

2. Se substitueix l'apartat 3 de l'article 18 del Conveni (nou article 22) com segueix:

“3. El Comitè del Conveni pot, mitjançant una decisió presa per la majoria dels dos terços dels representants de les parts, invitar un observador a ser representat en les reunions.”

3. S'afegeix al Conveni un nou apartat 4 després de l'apartat 3 de l'article 18 (nou article 22):

“4. Tota part que no sigui membre del Consell d'Europa contribueix al finançament de les activitats del Comitè del Conveni segons les modalitats establertes pel Comitè de Ministres d'acord amb aquesta part.”

Article 29

1. Els mots “Comitè Consultiu” en la introducció de l'article 19 del Conveni (nou article 23) es substitueixen pels mots “Comitè del Conveni”.

2. A la lletra *a* de l'article 19 del Conveni (nou article 23), el terme propostes s'ha substituït pel terme *recomanacions*.

3. Les referències a “l'article 21”, a la lletra *b*, i a “l'article 21, apartat 3”, a la lletra *c* de l'article 19 del Conveni (nou article 23), se substitueixen respectivament per les referències següents: “l'article 25” i “l'article 25, apartat 3”.

4. La lletra *d* de l'article 19 del Conveni (nou article 23) queda substituïda per:

“d) pot expressar una opinió sobre qualsevol qüestió relativa a la interpretació o a l'aplicació d'aquest Conveni [...]”

5. S'han afegit les lletres següents després de la lletra *d* a l'article 19 del Conveni (nou article 23):

“e) formula, prèviament a qualsevol nova adhesió al Conveni, una opinió destinada al Comitè de Ministres relativa al nivell de protecció de dades de caràcter personal assegurat pel candidat a l'adhesió i recomana, si escau, mesures a prendre amb vista a assolir la conformitat amb les disposicions d'aquest Conveni;

f) pot avaluar, a demanda d'un estat o d'una organització internacional, si el seu nivell de protecció de dades de caràcter personal és de conformitat amb les disposicions d'aquest Conveni i recomana, si escau, mesures a prendre amb vista a assolir la dita conformitat;

g) pot elaborar o aprovar models de garanties estandarditzades en el sentit de l'article 14;

h) examina l'aplicació d'aquest Conveni per les parts i recomana mesures a prendre en cas que una de les parts no respecti aquest Conveni;

i) facilita, si escau, el reglament amistós de qualsevol dificultat relativa a l'aplicació d'aquest Conveni.”

Article 30

Se substitueix el text de l'article 20 del Conveni (nou article 24) com segueix:

“1. El secretari general del Consell d'Europa convoca el Comitè del Conveni. La primera reunió es farà en el termini dels dotze mesos següents a l'entrada en vigor d'aquest Conveni. Després, es reuniran com a mínim una vegada a l'any i, en tot cas, cada vegada que una tercera part dels representants de les parts en demani la convocatòria.

2. Després de cadascuna de les reunions, el Comitè del Conveni sotmet al Comitè de Ministres del Consell d'Europa un informe sobre els seus treballs i sobre el funcionament del Conveni.

3. Les modalitats de vot dins el Comitè del Conveni són fixades en els elements pel reglament interior annexat al Protocol STCE número 223.



4. El Comitè del Conveni estableix els altres elements del seu reglament intern i fixa en especial els procediments d'avaluació i d'estudi previstos a l'article 4, apartat 3, i a l'article 23, lletres *e, f i h*, sobre la base de criteris objectius."

Article 31

1 Els apartats 1 a 4 de l'article 21 del Conveni (nou article 25) queden substituïts de la manera següent:

"1. Les esmenes al Conveni poden ser proposades per una part pel Comitè del Ministres del Consell d'Europa o pel Comitè del Conveni.

2. Tota proposta d'esmena és comunicada pel secretari general del Consell d'Europa a les parts d'aquest Conveni, als altres estats membres del Consell d'Europa, a la Unió Europea i a cada estat no membre o organització internacional que hagi estat invitat/ada a adherir-se a aquest Conveni de conformitat amb les disposicions de l'article 27.

3. A més, tota esmena proposada per una part o pel Comitè de Ministres és comunicada al Comitè del Conveni, que sotmet al Comitè de Ministres la seva opinió sobre l'esmena proposada.

4. El Comitè de Ministres examina l'esmena proposada i tota opinió sotmesa pel Comitè del Conveni, i pot aprovar l'esmena."

2. S'ha inserit l'apartat 7 següent després de l'apartat 6 a l'article 21 del Conveni (nou article 25):

"7. Tanmateix, el Comitè de Ministres pot decidir per unanimitat, després de consultar el Comitè del Conveni, que una esmena en concret entri en vigor transcorregut un període de tres anys a comptar de la data en la qual s'hagi proposat, llevat que una part hagi notificat al secretari general del Consell d'Europa una objecció pel que fa a l'entrada en vigor d'aquesta esmena. En el cas que es notifiqui una objecció, l'esmena entra en vigor el primer dia del mes següent a la data en la qual la part d'aquest Conveni que ha notificat l'objecció hagi dipositat el seu instrument d'acceptació prop del secretari general del Consell d'Europa."

Article 32

1. Se substitueix l'apartat 1 de l'article 22 del Conveni (nou article 26) com segueix:

"1. Aquest Conveni s'obre a la signatura dels estats membres del Consell d'Europa i de la Unió Europea. Se sotmetrà a ratificació, acceptació o aprovació. Els instruments de ratificació, d'acceptació o d'aprovació es dipositaran prop del secretari general del Consell d'Europa."

2. El terme *Estat membre*, a l'apartat 3 de l'article 22 del Conveni (nou article 26), se substitueix per *part*.

Article 33

Se substitueix el títol i la redacció de l'article 23 del Conveni (nou article 27) com segueix:

"Article 27. Adhesió d'estats no membres o d'organitzacions internacionals

1. Després de l'entrada en vigor d'aquest Conveni, el Comitè de Ministres del Consell d'Europa pot invitar, una vegada consultades les parts d'aquest Conveni i després d'haver-ne obtingut el consentiment unànim, i en vista de l'opinió formulada pel

Comitè del Conveni, de conformitat amb l'article 23.e, tot estat no membre del Consell d'Europa o una organització internacional a adherir-se a al Conveni per decisió presa per la majoria prevista a l'article 20.d de l'Estatut del Consell d'Europa, i per unanimitat dels representants dels estats contractants que tinguin el dret de participar en el Comitè de Ministres.

2. Respecte de tot Estat o organització internacional que s'adhereixi a aquest Conveni de conformitat amb l'apartat 1 anterior, el Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos a comptar de la data del dipòsit de l'instrument d'adhesió prop del secretari general del Consell d'Europa."

Article 34

Se substitueixen els apartats 1 i 2 de l'article 24 del Conveni (nou article 28) com segueix:

"1. Tot Estat, la Unió Europea o una altra organització internacional pot designar, en el moment de la signatura o en el moment del dipòsit del seu instrument de ratificació, acceptació, aprovació o adhesió, el o els territoris als quals s'aplicarà el Conveni.

2. Tot estat, la Unió Europea o una altra organització internacional pot fer extensiva, en qualsevol altre moment posterior, mitjançant una declaració adreçada al secretari general del Consell d'Europa, l'aplicació d'aquest Conveni a qualsevol altre territori designat en la declaració. El Conveni entra en vigor respecte d'aquest territori el primer dia del mes següent a comptar d'un període de tres mesos després de la data de recepció de la declaració per part del secretari general."

Article 35

1. En la frase introductiva de l'article 27 del Conveni (nou article 31), el mot "Estat se substitueix pel mot *part*.

2. Les referències fetes en la lletra c als "articles 22, 23 i 24" se substitueixen per les referències als "articles 26, 27 i 28".

Article 36. Signatura, ratificació i adhesió

1. Aquest Protocol s'obre a la signatura dels estats contractants del Conveni. Se sotmet a ratificació, a acceptació o a aprovació. Els instruments de ratificació, d'acceptació o d'aprovació es dipositen prop del secretari general del Consell d'Europa.

2. Després de l'obertura a la signatura d'aquest Protocol i abans que entri en vigor, qualsevol altre Estat expressa el seu consentiment per ser vinculat a aquest Protocol mitjançant la seva adhesió. No pot esdevenir part del Conveni sense adherir-se simultàniament a aquest Protocol.

Article 37. Entrada en vigor

1. Aquest Protocol entra en vigor el primer dia del mes següent, transcorregut un període de tres mesos després de la data en la qual totes les parts del Conveni han expressat el seu consentiment per ser vinculades al Protocol, de conformitat amb les disposicions de l'apartat 1 de l'article 36.

2. En el supòsit que aquest Protocol no entri en vigor de conformitat amb l'apartat 1, transcorregut un període de cinc anys després de la data en la qual s'hagi obert a signatura, el Protocol entra en vigor, respecte dels Estats que han expressat el consentiment a ser-hi vinculats, de conformitat amb l'apartat 1, sempre que el Protocol compti almenys amb trenta-vuit parts. Pel que fa a les parts del Protocol, totes les disposicions del Conveni esmenat tenen efecte immediatament després de l'entrada en vigor.

3. En l'espera de l'entrada en vigor d'aquest Protocol, i sens perjudici de les disposicions relatives a l'entrada en vigor i a l'adhesió d'estats no membres o d'organitzacions internacionals, una part del Conveni pot declarar, en el moment de la signatura d'aquest Protocol o en qualsevol moment ulterior, que les disposicions d'aquest Protocol li seran aplicables amb caràcter provisorí. En aquest cas, les disposicions d'aquest Protocol només s'aplicaran a les parts del Conveni que hagin fet una declaració similar a aquest efecte. Aquesta declaració tindrà efecte el primer dia del tercer mes següent a la data de la recepció pel secretari general del Consell d'Europa.

4. D'ençà de la data d'entrada en vigor d'aquest Protocol, el Protocol addicional del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de dades de caràcter personal, que afecta les autoritats de control i els fluxos transfronterers de dades (STE núm. 181), serà derogat.

5. D'ençà de la data d'entrada en vigor d'aquest Protocol, les esmenes al Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de dades de caràcter personal aprovades pel Comitè de Ministres, a Estrasburg, el 15 juny de 1999, seran irrellevants.

Article 38. Declaracions relatives al Conveni

D'ençà de la data d'entrada en vigor d'aquest Protocol, per a les parts que hagin fet una o diverses declaracions en virtut de l'article 3 del Conveni, aquesta o aquestes declaracions esdevindran obsoletes.

Article 39. Reserves

No s'admet cap reserva a les disposicions d'aquest Protocol.

Article 40. Notificacions

El Secretari General del Consell d'Europa notificarà als estats membres del Consell d'Europa i a tota altra part del Conveni:

- a) tota signatura;
- b) el dipòsit de qualsevol instrument de ratificació, acceptació, d'aprovació o adhesió;
- c) la data d'entrada en vigor d'aquest Protocol de conformitat amb l'article 37;
- d) tot altre acte, notificació o comunicació relatiu al Protocol.

Per a la qual cosa, els sotasignats, degudament autoritzats a aquest efecte, han signat aquest Protocol.

Estrasburg, adoptat el 10 d'octubre del 2018, en francès i en anglès, ambdós textos igualment fefaents, en un únic exemplar que es diposita als arxius del Consell d'Europa. El secretari general del Consell d'Europa en trameta una còpia certificada conforme a cadascun dels Estats membres del Consell d'Europa i a les altres parts del Conveni i a qualsevol Estat que hagi estat invitat a adherir-se al Conveni.

Annex al Protocol: Elements per al reglament interior del Comitè del Conveni

1. Cada part té el dret de vot i disposa d'un vot.
2. La majoria dels dos terços dels representants de les parts constitueix el quòrum necessari perquè el Comitè del Conveni es pugui reunir. En el cas que el Protocol d'esmena del Conveni entri en vigor de conformitat amb l'article 37(2) abans de l'entrada en vigor respecte de tots els estats contractants del Conveni, el quòrum necessari perquè el Comitè del Conveni es pugui reunir és de com a mínim 34 parts del Protocol.
3. Les decisions pel que fa al títol de l'article 23 es prenen per majoria de les quatre cinquenes parts. Les decisions pel que fa a l'article 23, lletra *h*, es prenen per majoria de les quatre cinquenes parts, incloent-hi la majoria dels vots dels Estats part no membres d'una organització d'integració regional que sigui part del Conveni.
4. Quan el Comitè del Conveni pren les decisions en virtut de l'article 23, lletra *h*, la part concernida per l'examen no vota. D'ençà que aquesta decisió concerneixi una qüestió que sigui competència d'una organització d'integració regional, ni l'organització ni els seus estats membres no voten.
5. Les decisions sobre qüestions processals es prenen per majoria simple.
6. Les organitzacions d'integració regional, en els àmbits que són de la seva competència, poden exercir el seu dret de vot en el Comitè del Conveni amb un nombre de vots igual al nombre dels seus Estats membres que són part del Conveni. Aquesta organització no exerceix el seu dret de vot si un d'aquests Estats membres exerceix el seu dret.
7. En cas de vot, totes les parts han de ser informades de l'objecte i del moment del vot, així com del fet que el vot serà exercit per les parts individualment o per una organització d'integració regional en nom dels Estats membres.
8. El Comitè del Conveni pot esmenar ulteriorment el reglament interior amb la majoria dels dos terços de les parts, llevat de les modalitats de vot que només poden ser esmenades per unanimitat i a les quals s'aplica l'article 25 del Conveni.



Situació del Protocol d'esmena del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal:

Situació a 8 d'abril del 2022: 44 Estats signataris i 17 Estats que han ratificat el Protocol d'esmena del Conveni.

Estats membres del Consell d'Europa	Signatura	Ratificació	Entrada en vigor
Alemanya	10/10/2018	05/10/2021	
Àustria	10/10/2018		
Bèlgica	10/10/2018		
Bulgària	10/10/2018	10/12/2019	
Espanya	10/10/2018	28/01/2021	
Estònia	10/10/2018	16/09/2020	
Federació Russa	10/10/2018		
Finlàndia	10/10/2018	10/12/2020	
França	10/10/2018		
Hongria	09/01/2019		
Irlanda	10/10/2018		
Islàndia	21/11/2018		
Letònia	10/10/2018		
Lituània	10/10/2018	23/01/2020	
Luxemburg	10/10/2018		
Mònaco	10/10/2018		
Noruega	10/10/2018		
Països Baixos	10/10/2018		
Portugal	10/10/2018		
República Txeca	10/10/2018		
Regne Unit	10/10/2018		
Suècia	10/10/2018		
Uruguai	10/10/2018	05/08/2021	
Xipre	09/01/2019	21/09/2020	
Albània	28/01/2022		
Andorra	28/01/2019		
Armènia	02/10/2019	25/01/2022	
Bòsnia Hercegovina	02/07/2020		
Croàcia	22/03/2019	18/12/2019	
Grècia	06/09/2019		
Itàlia	05/03/2019	08/07/2021	
Liechtenstein	07/12/2020		
Malta	02/07/2020	02/11/2020	
Macedònia del Nord	05/12/2019	26/11/2021	
Polònia	16/05/2019	10/06/2020	
Romania	26/06/2020	09/03/2022	
San Marino	16/07/2019		
Sèrbia	22/11/2019	26/05/2020	
Eslovàquia	17/12/2019		
Eslovènia	16/05/2019		
Suïssa	21/11/2019		
Argentina	19/09/2019		
Maurici	04/09/2020	04/09/2020	
Tunísia	24/05/2019		



Declaracions al Protocol d'esmena del Conveni per a la protecció de les persones respecte del processament automatitzat de les dades de caràcter personal:

Situació a 8 d'abril del 2022:

Bulgària

Declaració consignada als plens poders de signatura remesos al secretari general del Consell d'Europa durant la signatura de l'instrument, el 10 d'octubre del 2018.

La República de Bulgària aplicarà aquest Protocol provisionalment d'acord amb l'article 37, apartat 3.

Noruega

Declaració consignada als plens poders de signatura remesos al secretari general del Consell d'Europa durant la signatura de l'instrument, el 10 d'octubre del 2018.

De conformitat amb l'article 37, apartat 3, del Protocol, Noruega aplicarà les disposicions del Protocol provisionalment.

Lituània

Declaració consignada a la Nota Verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de Lituània acompanyant l'Instrument de ratificació dipositat el 23 de gener del 2020.

En espera de l'entrada en vigor del Protocol, el *Seimas* de la República de Lituània, de conformitat amb l'article 37, apartat 3, del Protocol, declara que la República de Lituània aplicarà les disposicions del Protocol provisionalment.

Espanya

Declaració consignada a l'instrument de ratificació dipositat el 28 de gener del 2021.

La Representació permanent del Regne d'Espanya té l'honor de comunicar que si el Protocol d'esmena CETS 223 fos ratificat per Regne Unit amb extensió a Gibraltar, Espanya voldria realitzar la següent declaració:

1. Gibraltar és un territori no-autònom les relacions internacionals del qual estan sota la responsabilitat del Regne Unit i que es troba subjecte a un procés de descolonització d'acord amb les resolucions i decisions de l'Assemblea General de les Nacions Unides.
2. Les autoritats de Gibraltar tenen caràcter local i exerceixen exclusivament competències a nivell intern que tenen el seu origen fundacional en la distribució i atribució de competències del Regne Unit en compliment amb la seva legislació interna i en la seva capacitat en tant que Estat sobirà del qual aquest territori no-autònom és dependent.
3. Com a resultat, qualsevol participació de les autoritats de Gibraltar en aplicació del Protocol serà entesa com duta a terme exclusivament com a part de les competències internes de Gibraltar i no pot ser considerat que modifica de cap manera el que s'ha establert en els dos paràgrafs precedents.
4. El procediment contemplat als Acords relatius a les autoritats de Gibraltar en el context d'alguns tractats internacionals que han estat adoptats per Espanya i el Regne Unit el 19 de desembre del 2007, així com els "Acords relatius a les autoritats de Gibraltar en el context de la UE i els instruments de la CE i tractats relacionats", datats del 19 d'abril del 2000, apliquen a aquest protocol.
5. L'aplicació del Protocol a Gibraltar no ha de ser interpretada com un reconeixement de cap dret o cap situació concernint als aspectes no coberts per l'Article X del Tractat d'Utrecht del 13 de juliol de 1713, conclòs entre les Corones d'Espanya i del Regne Unit.

Xipre

Declaració consignada a l'instrument de ratificació dipositat el 21 de setembre del 2020.



En espera de l'entrada en vigor del Protocol i de conformitat amb l'article 37, apartat 3, del Protocol, la República de Xipre declara que aplicarà les disposicions del Protocol provisionalment.

Estònia

Declaració consignada a l'instrument de ratificació dipositat el 16 de setembre del 2020.

En espera de l'entrada en vigor del Protocol i de conformitat amb l'article 37, apartat 3, del Protocol, la República d'Estònia declara que aplicarà les disposicions del Protocol provisionalment.

Finlàndia

Declaració consignada a l'instrument de ratificació dipositat el 10 de desembre del 2020.

La República de Finlàndia declara que, als efectes de l'article 3, apartat 1, del Protocol, el tractament de dades personals en el sector públic s'interpreta com que inclou el tractament per part de les autoritats del govern central, l'Estat, les empreses, les autoritats municipals i les institucions autònomes regides pel dret públic, les agències que operen sota el Parlament o l'Oficina del President de la República, o l'Església Evangèlica Luterana de Finlàndia i l'Església Ortodoxa de Finlàndia o les seves parròquies, sindicats parroquials i altres organismes.